

Kurdish (Kurdî)

Rêzikên Pêşîn

Nîşana xaçê

Bi navê Bav û Kur, û Ruhê
Pîroz.

Amen

Silav

Kerema Xudanê me Jesussa
Mesîh, The evîna Xwedê, û
ragihandina Ruhê Pîroz Bi her
tiştî re be.

With bi ruhê xwe.

Qanûna Penitential

Birano (xwişk û birayan), em
gunehên me qebûl bikin, So
bi vî rengî xwe amade bikin
da ku hûn Mysteries pîroz
pîroz bikin.

Ez bi Xwedayê Xwedayê re
îtîraf dikim û ji we re, xwişk û
birayên min, ku min gelek
guneh kir, Di ramanên min û
bi gotinên min de, Di ya ku
min kir û di ya ku min
nekariye ez nekim, bi xeletiya
min, bi xeletiya min, bi riya
xeletiya min a herî giran; Ji
ber vê yekê ez ji Meryemê
Xwezî her dem-virikî bipirsim,
hemî milyaket û siltan, You
hûn, xwişk û birayên min, da
ku ez ji Xudan Xwedayê me re
dua bikim.

Bila Xwedayê Xwedayê Xwe li
me bike, me gunehên me

Azerbaijani (azərbaycan dili)

Giriş ayinləri

Xaç işarəsi

Atanın və Oğulun və Müqəddəs Ruhun
adı ilə.

Amin

Salamat

Rəbbimiz İsa Məsihin lütfü, və Allah
sevgisi, və Müqəddəs Ruhun birliyi
Hamınızla birlikdə olun.

Və ruhunuzla.

Penitential akt

Qardaşlar (qardaş və bacılar),
günahlarımızı tanıyaq, Beləliklə,
müqəddəs sirləri qeyd etmək üçün
özümüzü hazırlayın.

Uca Allaha etiraf edirəm Sizə,
qardaşlarım və bacılarım, Mən çox
günah etmişəm, Düşüncələrimdə və
mənim sözlərimdə, Etdiklərimdə və nə
edə bilmədiklərimdə, Mənim
günahımdan, Mənim günahımdan, ən
şiddətli günahımdan; Buna görə də,
Mary-ın hər zaman bakirə, Bütün
mələklər və müqəddəslər, Sən,
qardaşlarım və bacılarım, Allahımız
Rəbbin mənim üçün dua etmək.

Qüdrətli Tanrıya rəhmət eləsin,
Günahlarımızı bağışla, və bizi əbədi
həyata gətirin.

Kurdish (Kurdî)

**bibexşîne, û me bîne jiyana
herheyî.**

Amen

Kyrie

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Mesîh, were rehmê.

Mesîh, were rehmê.

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Gloria

Ji Xwedayê herî bilind re
rûmet, û li ser rûyê erdê aştî ji
mirovên dilxwaz re. Em pesnê
te didin, em te pîroz dikin, em
ji te hez dikin, em te pîroz
dikin, em ji bo rûmeta we ya
mezin spas dikin, Xudan
Xwedê, Padîşahê ezmanî, Ya
Xwedê, Bavê karîndar. Ya
Xudan Îsa Mesîh, Kurê yekta,
Ya Xudan Xwedê, Berxê
Xwedê, Kurê Bav, tu gunehên
dinyayê radikî, rehmê li me
bike; tu gunehên dinyayê
radikî, duaya me bistînin; tu li
milê Bav rastê rûniştî, rehmê
li me bike. Çimkî Pîroz tenê tu
yî, tu tenê Xudan î, Tu bi tenê
yê Herî Berz î, Îsa Mesîh, bi
Ruhê Pîroz, di rûmeta Bav
Xwedê de. Amîn.

Berhevkirin

Were em dua bikin.

Amîn.

Litury of the Word

Azerbaijani (azərbaycan dili)

Amin

Kyrie

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Məsih, mərhəmət et.

Məsih, mərhəmət et.

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Glorya

Ən yüksək olan Allaha izzət, və yer
üzündə yaxşı iradə xalqına sülh. Sizi
tərifləyirik, Sənə xeyir-dua veririk, Sizi
heyran edirik, Sizi tərifləyirik, Böyük
izzətinizə görə sizə təşəkkür edirik,
Rəbb Allah, səmavi padşah, Ey Allah,
Uca ata. Lord İsa Məsih, yalnız Oğul,
Atanın oğlu Rəbb Allah, Allahın quzu,
Dünyanın günahlarını götürürsən, bizə
rəhm et; Dünyanın günahlarını
götürürsən, Duamızı al; Atanın sağ
əlində oturursunuz, bizə rəhm et. Yalnız
sizin üçün müqəddəsdir, Sən tək sən
Rəbbsən, Sən yalnız ən yüksəksən,
Müqəddəs İsa, Müqəddəs Ruhla, Allahın
izzətində ata. Amin.

Toplamaq

Dua edək.

Amin.

Sözün liturjiyası

Kurdish (Kurdî)

Xwendina yekem

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Zebûrên Bersivê

Xwendina duyemîn

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Încîl

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwendinek ji Mizgîniya pîroz li gorî N.

Rûmet ji te re ya Xudan

Mizgîniya Xudan.

Pesnê te, ya Xudan Îsa Mesîh.

Pîşeya Baweriyê

Ez bi yek Xwedê bawer dikim, Bavê her tiştî, çêkerê erd û ezmanan, ji her tiştê xuya û nedîtî. Ez bi yek Xudan Îsa Mesîh bawer dikim, Kurê Xwedê yê yekta, ji Bav berî her dem çêbûyî. Xwedê ji Xwedê, Ronahî ji Ronahiyê, Xwedayê rast ji Xwedayê rast, bi Bav re çêbûyî, ne çêkirî, yekbûyî; her tişt bi wî afirî. Ji bo me mirovan û ji bo rizgariya me ew ji ezmên hat xwarê, û bi Ruhê Pîroz ji Meryema Virgin bû, û bû mirov. Ji bo xatirê me ew di bin destê Pontiyô Pîlatos de hat xaçkirin, ew mirin û hat definkirin, û roja sisiyan dîsa rabû li gor Nivîsarên Pîroz. Ew

Azerbaijani (azərbaycan dili)

İlk oxuma

Rəbbin sözü.

Tanrıya təşəkkür edirəm.

Cavabqayıрма məzmunu

İkinci oxu

Rəbbin sözü.

Tanrıya təşəkkür edirəm.

Müçərrəd

Rəbb səninlə olsun.

Və ruhunuzla.

N.-ə görə Müqəddəs İncildən bir oxu.

Ya Rəbb, Sənə Şöhrət

Rəbbin müjdəsi.

Rəbb İsa Məsih sizə həmd edin.

İmançılıq

Bir tanrıya inanıram, Ata Qüdrətli, göy və yerin yaradanı, görünən və görünməyən hər şeydən. Bir Rəbb İsa Məsihə inanıram, Allahın yeganə doğulmuş oğlu, hər yaşdan əvvəl atanın doğulduğu. Allahdan Allah, işıqdan işıq, Həqiqi Allahdan həqiqi Allah, doğulmuş, edilməmiş, ata ilə konqressiya; Onun vasitəsilə hər şey düzəldildi. Bizim kişilər üçün və qurtuluşumuz üçün göydən endi, Müqəddəs Ruh tərəfindən Məryəm Məryəmin təcəssümü idi, və insan oldu. Bizim xatirimiz üçün Pontius Pilate altında çarmıxa çəkildi, Ölümdən əziyyət çəkdi və torpağa verildi, və üçüncü gün yenidən yüksəldi Müqəddəs Yazılara uyğun olaraq. Cənnətə qalxdı və atanın sağ tərəfində oturur. Yenidən izzətdə olacaq

Kurdish (Kurdî)

hilkişiya ezmên û li milê Bav
rastê rûniştiye. Ew ê dîsa bi
rûmet were dadbarkirina zindî
û miriyan Û dawiya
padîşahiya wî tune. Ez bi
Ruhê Pîroz, Xudanê ku jiyanê
dide bawer dikim, yê ku ji Bav
û Kur derdikeve, yê ku bi Bav
û Kur re tê hezkirin û
birûmetkirin, yê ku bi rêya
pêxemberan gotiye. Ez bi
Dêra yek, pîroz, katolîk û
şandî bawer dikim. Ez ji bo
efûkirina gunehan yek
Vaftîzmê qebûl dikim û ez li
hêviya vejîna miriyan im û
jiyana dinya axiretê. Amîn.

Homilik

Dua Universal

Em ji Rebbê xwe re dua dikin.

Ya Xudan, duaya me bibihîze.

Litury of the eucharist

Pêşkêşker

Xwedê her û her pîroz be.

**Dua bikin birano (xûşk û bira),
ku qurbana min û te dibe ku
Xwedê qebûl bike, Bavê
karîndar.**

Rebbê qurbana destê we
qebûl bike ji bo pesn û
rûmeta navê wî, ji bo qenciya
me û qenciya hemû Dêra wî
ya pîroz.

Amîn.

Nimêja Eucharistic

Azerbaijani (azərbaycan dili)

Yaşayanları və ölümləri mühakimə etmək
və onun Padşahlığının sonu yoxdur.
Mən Rəbb, Rəbbin, həyat verən Ruha
inanıram, Ata və Oğuldan kim gəlir, Ata
və oğulla kiminlə görüşür və izzətlənir,
peyğəmbərlərdən danışanlar. Bir,
müqəddəs, katolik və apostol kilsəyə
inanıram. Günahların bağışlanması
üçün bir vəftiz edirəm və ölənlərin
dirilməsini gözləyirəm və dünyanın
həyatı gələcək. Amin.

Hopdurlu

Qədrinin

Rəbbə dua edirik.

Ya Rəbb, duamızı eşidirəm.

Eucharistin liturgiyası

Kütçü

Heç vaxt Allah mübarək olsun.

**Dua edin, qardaşlar (qardaş və
bacılar), qurbanlığımın və sənin Allaha
məqbul ola bilər, Qüdrətli ata.**

Rəbb sizin əlinizdəki qurbanı qəbul
etsin Adının tərifli və izzəti üçün,
Yaxşılarımız üçün və bütün müqəddəs
kilsəsinin yaxşılığı.

Amin.

Eucharist namaz

Kurdish (Kurdî)

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Dilê xwe bilind bikin.

Em wan ber bi Xudan ve
bilind dikin.

**Werin em ji Xudan Xwedayê
xwe re şikir bikin.**

Ew rast û rast e.

Xwedayê ordiyar pîroz, pîroz,
pîroz. Erd û ezman bi rûmeta
te tije ne. Hosanna di jor de.
Xwezî bi wî yê ku bi navê
Xudan tê. Hosanna di jor de.

Sira îmanê.

Em mirina te îlan dikin, ya
Xudan, û vejîna xwe eşkere
bike heta ku hûn dîsa werin.
An: Gava ku em vî Nanî
dixwin û vê kasê vedixwin,
Em mirina te îlan dikin, ya
Xudan, heta ku hûn dîsa
werin. An: Me xilas bike,
Xilaskarê dinyayê, Çimkî bi
Xaç û Vejîna te te em azad
kirin.

Amîn.

Rîte Communion

**Li ser emrê Xilaskar û bi
hînkirina xwedayî ava bûye,
em diwêrin bêjin:**

Bavê me yê ku li ezmanan î,
navê te pîroz be; Padîşahiya
te were, daxwaza te bê kirin li
ser rûyê erdê çawa ku li
ezmanan e. Îro nanê me yê
rojane bide me, û li gunehên
me bibore, Çawa ku em li wan

Azerbaijani (azərbaycan dili)

Rəbb səninlə olsun.

Və ruhunuzla.

Ürəklərinizi qaldırın.

Onları Rəbbə qaldırırıq.

Allahımız Rəbbin Rəbbinə şükür edək.

Düzdür və ədalətlidir.

Müqəddəs, müqəddəs, müqəddəs Rəbb
Hostların Tanrısı. Cənnət və yer
şöhrətinizlə doludur. HOsanna ən
yüksəkdə. Rəbbin adına gələn xeyir-
dua verdi. HOsanna ən yüksəkdə.

İman sirri.

Ya Rəbb, ölümünüzü elan edirik və
dirilmənizi etiraf edin Yenidən
gəlməyincə. Və ya: Bu çərəyi yeyib bu
kuboku içdikdə, Ya Rəbb, ölümünüzü
elan edirik Yenidən gəlməyincə. Və ya:
Dünyanın Xilaskarı, bizi xilas edin,
Xaçınız və dirilmə ilə Bizi azad etdin.

Amin.

Birlik ayinləri

**Xilaskarın əmrində və ilahi tədris
tərəfindən formalaşaraq deməyə
cəsarət edirik:**

Göydə sənətkar olan atamız, Halbuki
adınızdır; Sənin səltənəti gəlsin, THY
ediləcək göydə olduğu kimi yer
üzündə. Gündəlik çərəyimizi bu gün
bizə verin, Bizi günahlarımızı bağışla,
Bizə qarşı günahlandırılanları

Kurdish (Kurdî)

ên ku sûcê li me dikin
dibihûrin; û me neke nav
ceribandinê, lê me ji xerabiyê
rizgar bike.

Me xilas bike, ya Xudan, em
dua dikin, ji her xerabiyê, di
rojên me de bi kerema xwe
aştiyê bide, ku, bi alîkariya
dilovaniya te, dibe ku em her
dem ji gunehan azad bibin û ji
hemû tengasiyan sax be, wek
ku em li hêviya hêviya pîroz in
û hatina Xilaskarê me Îsa
Mesîh.

Ji bo Padîşahiya, hêz û rûmet
ya te ye niha û her û her.

Xudan Îsa Mesîh, yê ku ji
Şandiyên te re got: Ez aştiyê
ji we re dihêlim, aramiya xwe
didim we, li gunehên me
nenêrin, lê li ser baweriya
Dêra we, û ji kerema xwe re
aşti û yekîtiyê bide wê li gor
daxwaza te. Yê ku dijîn û her
û her padîşah dikin.

Amîn.

Aştiya Xudan her dem bi we
re be.

Û bi ruhê xwe.

Werin em nîşana aştiyê bidin
hev.

Berxê Xwedê, tu gunehên
dinyayê radikî, rehmê li me
bike. Berxê Xwedê, tu
gunehên dinyayê radikî,
rehmê li me bike. Berxê
Xwedê, tu gunehên dinyayê
radikî, aştiyê bide me.

Azerbaijani (azərbaycan dili)

bağışladığımız üçün; və bizi sınağa
çəkməyin, Ancaq bizi pislikdən qurtar.

Bizi, Rəbb, hər pislüyindən dua edirik,
dua edirik, Günümüzdə sülh bəxş
edərək, ki, mərhəmətinizin köməyi ilə,
Həmişə günahdan azad ola bilərik və
bütün çətinliklərdən təhlükəsiz,
mübarək ümid gözlədiyimiz üçün
Xilaskarımızın gəlişi İsa Məsih.

Padşahlıq üçün, Güc və izzət sənindir
indi və həmişəlik.

Lord İsa Məsih, Həvarilərinizə kim dedi:
Sülh sənə tərək edirəm, sülhümü sənə
verirəm, Günahlarımıza baxmayın,
Ancaq kilsənin imanında, və sülh və
birliyini lütfkarlıqla bəxş et iradəniyə
uyğun olaraq. Həmişə və həmişəlik
yaşayan və hökm sürənlər.

Amin.

Rəbbin sülhü həmişə yanınızda olsun.

Və ruhunuzla.

Bir-birimizi sülh əlaməti təklif edək.

Allahın quzu, dünyanın günahlarını
götürürsən, bizə rəhm et. Allahın quzu,
dünyanın günahlarını götürürsən, bizə
rəhm et. Allahın quzu, dünyanın
günahlarını götürürsən, bizə sülh verin.

Kurdish (Kurdî)

Va ye Berxê Xwedê, Binêre yê
ku gunehên dinyayê radike.
Xwezî bi wan ên ku ji bo şîva
Berx hatine gazîkirin.

Ya Xudan, ez ne hêja me ku
hûn têkevin bin banê min, lê
tenê bêje û giyanê min sax
bibe.

Bedena (Xwîna) Mesîh.

Amîn.

Were em dua bikin.

Amîn.

Rêzikên Concluding

Bereket

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwedayê mezin ji te razî be,
Bav û Kur û Ruhê Pîroz.

Amîn.

Berdanî

Derkevin, merasîm qediya. An
jî: Herin Mizgîniya Xudan bidin
bihîstin. An jî: Bi silametî
herin, bi jiyana xwe rûmeta
Xudan bidin. An jî: Bi silametî
here.

Şikir ji Xwedê re.

Azerbaijani (azərbaycan dili)

Allahın Quzusuna baxın, Dünyanın
günahlarını götürənləri gör. Quzunun
şam yeməyinə çağırılanlar mübarəkdir.

Lord, mən layiq deyiləm damımın
altına girməlisən, Ancaq yalnız sözü
söyləyin və ruhum sağalacaq.

Məsihin bədəni (qan).

Amin.

Dua edək.

Amin.

Sonrakı ayinlər

Bərəkət

Rəbb səninlə olsun.

Və ruhunuzla.

Qüdrətli Allah səni qorusun, ata və oğul
və müqəddəs ruh.

Amin.

İşdən çıxarıлма

Çıx, kütlə sona çatdı. Və ya: Gedin və
Rəbbin müjdəsini elan edin. Yoxsa:
Rəbbi həyatınızla izzətləndirərək sülh
içində ol. Və ya: sülhə gedin.

Tarıya təşəkkür edirəm.